

# EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.  
Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas.  
Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos  
No se devuelven los originales

## Epistolario

Era ya hora, ¡oh queridísima Cibeles! de que nos acordáramos de ti.

Semanas enteras sin comunicarte noticias de esta Cerdaña, parece cosa inaudita, en los fastos periodísticos del humilde «EL PIRINEO».

Pero, *el hombre propone y Dios dispone*, dice el refrán, y amiga, hay que amoldarse a las circunstancias.

Figúrate tu, marmórea amiga, que nos dejó PANDITO, encargado de la comunicación directa contigo, aguardando y esperando días y mas días, el querido PANDITO ha permanecido mudo, cual diputado de la mayoría, poniéndonos en un brete para encontrar a alguien que se atreviera a llenar el vacío que su marcha nos dejó.

¡Pobre PANDITO! Víctima de amoroso dardo, que con fúria inaudita le disparó aquel cegato, hijo de la bella y divina Vénus; su galana pluma, de pronto se enmoheció, la negra tinta se secó en el fondo de su recipiente, y cá-tate ahí que nadie se atreviera a armarse de nueva y flamante péñola, y con ella en ristre te dirigiera cuatro mal hilvanadas frases, ya que con seguridad, resultarían insulsas comparadas con las que *in illo tempore* entretuvie-

ra sus ocios el culto escritor y afiligranado estilista, que tanto cautivaba a nuestros lectores.

Pedanteria, podrá llamarse esta figura, ya que mi humilde y tosco cacúmen se atreve a tan burda substitución, defecto, que en gracia a mi buena voluntad, ruego perdonen, los que tengan la calma chicha de leerme y comentarme.

Hecha esta pequeña disquisición...vámos al caso.

\* \* \*

Has de saber *mia cara* Cibeles, que el invierno ha hecho ya su triunfal entrada en esta tierra clásica de las ricas peras y de las sabrosas patatas, dejando a su paso, rastro mas que regular de blancas nieves, resbaladizos hielos e incómodos y pertinaces vientos, que han dejado convertida la comarca en un páramo.

La vida entera, la pasamos acurrucados al pié de la lumbre o formando ancho círculo alrededor de las estufas de Casinos y cafés, comentando y tal vez exagerando las cuestiones sociales, políticas, científicas o literarias, siendo lo mas corriente, despellejar al prójimo, olvidando el mas rudimentario concepto de la *Caridad Cristiana*, sin parar mientes en nada ni por nadie.

Vida monótona y triste, propia de los paises frios y sobretodo aislados del resto de los mortales... ¡Es así amiga! hay que conformarse, que como dijo el otro. *¡No todo el monte es orégano!*

\* \* \*

El instinto de imitación, al parecer; está aquí muy desarrollado. Se sabe por referencias que nuestro amado y respetado Monarca, por sábias y útiles razones políticas o no políticas, emprende viajes por las Naciones Europeas; pues bien, nuestros Alcaldes no quieren ser menos, siempre van de acá para allá, y muchas veces hay que preguntar, ¿Quién es el Alcalde hoy? y el público exclama.

Tantas idas  
y venidas,  
Tantas vueltas  
y revueltas,  
quiero amiga  
que me diga,  
¿Son de alguna utilidad?

\* \* \*

Se celebran aniversarios de fundaciones de Sociedades y Cofradías, funcionan sin cesar teatros, cines y salones de baile... pero lo que no se celebra jamás, es ningun homenaje ni ningun acto que perpetue la memoria de los hijos predilectos de la villa y comarca, o que recuerde a las generaciones presentes y futuras, las gestas mas importantes de la Historia de la Patria o simplemente de la Región... Así anda ello.

\* \* \*

La fiebre matrimonial se desarrolla con entusiasmo tal, que no pasa semana, en la que no se unan en indisoluble lazo. personas de todas clases y condiciones, pudiendo aplicarse y reformarse aquello del Tenorio....

En Cerdaña, el Amorha recorrido  
Toda la escala social  
Desde la Princesa altiva  
a la que pesca en ruin barca.

Todos tratan de unirse en Santo Matrimonio; gusto que alabo y que recomiendo a media docena de amigos solterones o *concos* como aquí les llamamos, y que como ellos saben y yo también, están destinados a morir de caras a la pared.

\* \* \*

Hasta los elementos, graciosa Cibeles, se han sublevado contra nosotros.

Durante la noche del sábado próximo pasado, se ha dejado sentir un ligero temblor de tierra, que nos ha hecho bailar unos cuantos segundos, y por si esto no bastara, a continuación el cielo nos ha regalado una mas que regular nevada.

¿Verdad, que es delicioso?

KARLOS

*Jaime Durán*  
*Médico-Ginecólogo*

Tiene el honor de manifestar a su clientela; que desde esta fecha, se dedicará con preferencia a la asistencia de partos.

Y siguiendo la costumbre iniciada por sus colegas franceses; abonará a precios convencionales a todas las señoras que le avisen meses antes del parto, abonando igual cantidad tanto en los partos naturales, como en los que sea necesaria la intervención.

Puigcerdá Octubre de 1919

**La Casa** «Tintoré», sita en la calle Fuente Llanas, se vende. Dirijirse a Don Esteban Riera, UR (Francia)

## Fiesta simpática

A mi buena amiga, la profesora doña Dolores Forga.

«Dejad que vengan a mi, los niños», dijo el Divino Maestro; dejad que vayan a la Escuela, dicen hoy las gentes que se preocupan en serio del porvenir y bienestar de la Humanidad; sapientísimo consejo que deben aprender de memoria y no deben olvidar jamás, ni los Gobiernos, ni a los que a Dios les ha honrado con el título de padres de familia.

Sí: pueblo culto, pueblo libre, pueblo que va derecho a la perfección, a la felicidad relativa y compatible con el título de padres de familia.

Por ello mi ser se rejuvenece y mi alma se llena de inefable alegría, cada vez que la casualidad o el destino me llaman para asistir a una fiesta de carácter cultural, fiesta que representa el epílogo de una larga serie de improbables trabajos, por parte de los maestros y por parte de los alumnos.

Prueba palpable de lo que vale y significa todo acto cultural, fué el celebrado el domingo próximo pasado en el Teatro del Casino Ceretano, dedicado a premiar la labor escolar llevada a cabo por profesores y alumnos de las Escuelas Pías de nuestra villa.

Bellísimo e imponente efecto presentaban la platea, palcos y galerías, llenos materialmente de personas de todas clases y condiciones, apretujándose, para así poder apreciar mejor los más pequeños detalles de la fiesta.

Lindas e inquietas cabecitas de adolescentes alumnos, ávidos de mostrarnos sus adelantos en el estudio, me figuraba ver en ellos, tiernos y rosados capullos, próximos a abrir sus pétalos, fecundados por la sávia cultural, que cual benéfico rocío, debían nutrir y desarrollar sus tiernos intelectos y sencillos corazones en aras del amor a Dios, a la Patria y a sus semejantes, para convertirse más tarde, ellos, en ilustres varones, honra y prér de la villa que les vió nacer, fruto bendito que debía apartarles para siempre del camino de la ignorancia, de la ociosidad y del vicio, ya que sus maestros se esforzaron en inculcarles el *Labor prima virtus*; meta a que debe aspirar toda persona bien instruida y mejor educada.

La Presidencia, situada al escenario, ocupada por las Autoridades Civil, Judicial, Militar y Eclesiástica,

con asistencia del Padre Rector de las Escuelas Pías y de varias y distinguidas personalidades de todos los estamentos de la villa, distribuían los premios a los pequeños alumnos, quienes en la oratoria, en la declamación y en la música, cumplieron bien y dignamente en la labor que se les había encomendado.

No podemos, ni debemos particularizar, todos absolutamente todos, obtuvieron el beneplácito y espontáneo aplauso de la presidencia, en particular, y del público en general.

Bien; como no podía menos de esperarse, cumplió su cometido la reputada orquesta *Flores*.

Abrió la sesión el P. Rector de las Escuelas Pías Rdo. D. Juan Batllori, y después del reparto de premios, dió las gracias a todos el Teniente Alcalde don Francisco Casamitjana; pronunciando, ámbos sentidos discursos apropiados al acto que se celebraba.

Por cierto que merece capítulo aparte, el Señor Casamitjana, quien en perfecto castellano, supo interpretar fielmente los deseos de la villa, que tan dignamente en aquel hermoso acto representaba, probando de manera fehaciente, lo que vale la instrucción y educación recibida en buenas fuentes; pues él, aunque humilde obrero, llenó de modo admirable y digno la presidencia que por su cargo se le había confiado, mereciendo por ello nutridos y espontáneos aplausos de las Autoridades y de los concurrentes a tan importante fiesta.

Finido el acto, reuniéronse las personas que ocupaban la presidencia en un salón del Casino invitados por el Rdo. P. Rector, a un bien servido lunch, en el cual se pronunciaron sentidos y patrióticos brindis por algunos señores concurrentes.

Bien, muy bien; esta clase de fiestas, honran, no solamente a sus iniciadores, si que también a la villa y sus Autoridades, fieles intérpretes de los sentimientos de los habitantes de la misma, y es de desear que ellas perduren para bien de la cultura popular; tan necesaria y a veces descuidada en nuestra estimada Patria.

Y ahora, nos cabe preguntar. Ya que las Escuelas Pías, celebran todos los años y por iniciativa propia tan hermosa fiesta; ¿por qué el Ayuntamiento o la Junta local de Instrucción Pública, no haciendo propio con las otras Escuelas Municipales; ya que ellas por sí solas no pueden hacerlo por no llegar a tanto sus recursos, y por más que nos conste que no les falta

buena voluntad?

Ánimo Señores Ediles; Manos a la obra y se p... que tambien son dignos de que se aprecien sus trabajos, los maestros y alumnos de todas las Escuelas Municipales.

J. DURÁN

## Bartolomé PUIG

Constructor de Obras

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS  
PRONTITUD Y ECONOMÍA

PUIGCERDÀ

## Desde la Corte

### Disertaciones semiserias - - Los "pollos bien"

Indudablemente hay tareas en la vida de las sociedades para las que se necesita poseer más talento que el que a primera vista parece.

Hay en España Universidades para los Médicos, y Abogados, institutos para los bachilleros, colegios para los niños, casas de maternidad para cierta clase de elementos femeniles, pero no existe ni ha existido jamás un centro docente donde se aprenda a ser «pollo bien» y sin embargo... este es también un ciudadano —más o menos útil— a la Sociedad.

En este Madrid donde las subsistencias, los alquileres, los espectáculos y hasta «los anillos de goma para paraguas», han logrado adquirir posiciones verdaderamente inexpugnables, el saber armonizar todos estos elementos con el papel de «pollo bien», resulta cosa algo más difícil que, el divisar en pleno mes de Enero a una señora abanicándose al pié de la estatua de Cabrinetty.

El «pollo bien» de la Corte, necesita para ser tal poseer los siguientes requisitos: saber leer y algo escribir; hacerse correctamente el nudo de la corbata según moda al uso; saberse de memoria unas cuantas frases

en anjeras que procurará intercalar en cualquier conversación aunque no vengan a cuento, son muy indicadas: *my dear, parvenue, shoking, mio caro, oh lá lá, good by, etc.*; no meterse delante de la gente los dedos en las narices; ponerse en combinación con 4 o 5 pollos más y cederse mutuamente los trajes (es un bonito procedimiento para tener un magnífico guardarropa); adoptar posturas irresistiblemente elegantes: las hay a docenas: describiremos una. «El pollo» está a pié quieto ante una doncella que pretende enamorar; el hombre se coloca frente a ella a unos cuatro pasos y medio de la interfecta, la mira de soslayo, con el ojo siniestro en blanco; pulsa en la mano derecha un junco flexible que sostiene por la contesa y eleva hasta la altura de los ojos de la damisela; el brazo izquierdo permanece arqueado y apoyado con frivolidad en la cadera de este lado; el cuerpo inclinado hacia adelante, la pierna derecha firme en el suelo y la izquierda doblada hacia atrás con el pié en el aire.— Aunque esta posición parezca a primera vista la de un director de orquesta al arrojarse al mar, nosotros hemos visto obstener con ella resultados infalibles. La recomendamos.—

Pero además de todos estos requisitos, el «pollo bien» necesita defenderse de un gremio que le libra verdadera batalla. Trátase de las floristas.

El hombre que vertido con una americana entallada, unas mangas ceñidas hasta la muñeca, unos pantalones anchísimos en las ingles y estrechísimos en el tobillo, y unos guantes «crema» entre las manos lánzase a las 12 del día en plena Castellana, es hombre perdido.

Empieza por divisar a lo lejos, el grupo de sus amigas predilectas. Son las más «bien» de sus amistades. A ellas se lanza y se siente feliz. Mas ¡ay!... que apenas avanzados 7 pasos aparece la primera de las floristas y las escenas que se desarrollan en el grupo son de una tristeza verdaderamente conmovedor.

Nosotros a fuer de cronistas veraces, hemos seguido a uno de estos pollos durante su paseo matutino y a veces hánsenos saltado las lágrimas, y nos hemos enternecido solo de creernos en su caso. Por lo cual hemos siempre renunciado a ser «pollo bien», preferiríamos ser médico durante una gripe.

Pero prosigamos la escena. La florista se aproxima y el hombre al verla comienza a palidecer; la florista lanza más frases y el hombre pálido ya, hace un esfuerzo inaudito e intenta apoyarlas con voz estentó-

sea y frases oportunísimas: Pues como os iba diciendo, el otro día en *Rich*, estuvo Mavita «epatante», por cierto que el *hall* estaba en *flirt* con la chaqueta de trencilla, y claro los Boldi tocaron un *fox* brutal, además..!

—¡Ande V. señorito, cómpreles estas violetas a estas señoritas que bien se lo merecen!

La angustia es indecible. Las niñas hacen esfuerzos inverosímiles para no enterarse de que existan floristas en el mundo. El pollo insiste ensartando perigrinidades:—«Pues como os iba diciendo.... Pero la voz de la florista sigue pertinaz, y el hombre rojo y verde ya, pregunta a sus contertulias:—No quereis flores verdad? = No muchas gracias— contestan.

Claro —dice la florista— si se lo pregunta V. de esa manera, como las van a querer. Los señoritos amables, no preguntan esas cosas; regalan un ramito a cada Srta. sin preguntar nada.

Las niñas callan. El pollo está haciendo el más ridículo de los papeles. Un sudor frío baña su frente. Su camiseta es un grifo. Sus calzoncillos dos grifos. Intenta proseguir la conversación pero las palabras se anudan en su garganta. No hay otra solución. El hombre cae y con gesto de ira y el corazón desgarrado coge 5 ramos de indecentes violetas y los entrega muy amable a sus acompañantes. Cinco nada menos —piensa = bien podían estas niñas congregarse en grupitos menos numerosos...

La florista exige por 5 ramitos, que apenas valen cinco perras "gordas", una cantidad fabulosa. El pollo vuelve a desfallecer, pero regatear es ridículo. Además, ¡cualquiera se vuelve atrás, después que las niñas han prendido sus ramos en el talle!

La angustia ha cesado, pero con cinco floristas más el borillo «bien» fenece de repente por falta de combustible.

Calcúlese pues el talento que se necesita para evitar el aludido fenecimiento.

Nosotros hemos visto emplear ardides de resultados maravillosos, a varios «pollos bien», contra este gremio de los perfumes naturales.

Hay quien enterado por secretas confidencias de una agencia detectivista que, cierta florista «posee callos», le dá al acercarse esta con los ramitos, un pisotón que la deja sin sentido.

Otros llevan detrás un ayuda de cámara *ad-hoc* que en cuanto divisa a una florista le dá un disgusto para que se aleje. Hay pollo que después de obsequiar

a sus amigas con flores, les pide a estas el dinero que la florista exige.

Pero nosotros hemos discurrido un medio de efectos infalibles.

Consiste en pedir a un amigo, una pistola prestada y antes de apiejarse a ninguna de sus amistades, recorre una por una todas las floristas del paseo, enseñarles disimuladamente la pistola y decirles: «No tengo un real; voy a pasearme con mis amigas; a la primera que se acerque con flores, le descerrajo un tiro».

La florista que sabe de lo que es capaz un «pollo bien» sin un real, huye de él como si fuera un presidente de comité sindicalista.

MAYTÉ

## Somniant felissitat...

Des-que per volta primera  
et vegí gentil nineta  
bat en mon cor la quimera  
de dirte dolça amoreta.

Dolça paraula amorosa  
que de mi fuig sens recanse  
que aculliries joyosa  
com símbol de recordanse.

Eixa expressió s'allunya  
d'un amor ques immortal  
í que un noble cor enpunya  
estrenyentlo com dogal.

¡Que felís hermosa neña,  
si trobés eixa expressió;  
que mendinsa tanta pena,  
qu'es un cráter de passió!

Felissitat riatllera  
d'un cor que vesse d'amor  
alegría falaguera  
follía d'un pobre cor.

Felissa, si m'estimesses,  
passaríes ta joventut  
gaudint, quant a mi vinguesses  
de ma eterna gratitut.

I, llavors ja de rutina  
diría, al ser estimat;  
¡Essent "felissa" la nina  
es víu amb felissitat!

SAN NEN

# Noticias

## RELIGIOSAS

Domingo: 30—Mañana. Misas rezadas a las 6, 7, y 11. Misa conventual a las 9 y  $1\frac{1}{4}$ .

Tarde—A las 2. Catecismo; a las 5 Santo Rosario y la novena a la Virgen.

Días feriados. Misas rezadas desde las  $6\frac{1}{2}$ . Conventual a las 9. Tarde a las 6 Sto. Rosario y continuación de la novena.

**H. H. Descalzas.** Misas rezadas todos los días a las nueve y cuarto.

**Hospital.** Misas rezadas los días laborables a las 6 y media. Días festivos, a las 8 y media.

**Escolapios.** Días laborables, misas rezadas a las 6 y 8. Días festivos, a las 6, 8, y 9.

¶

Durante la pasada semana, en la central de teléfonos de esta villa; se han recibido 86 telefonemas y 100 conferencias y se han expedido 72 telefonemas y 95 conferencias.

¶

Ayer se dió principio a la novena a la Inmaculada Concepción, que dedican las Hijas de María a su Patrona, con motivo de la celebración del cincuentenario de su fundación.

¶

El domingo, a las 3 de la tarde, pasó a mejor vida nuestro inolvidable amigo, don Luis Llorens y Font e. p. d. a la edad de setenta y dos años.

El entierro fué una verdadera manifestación de las muchas amistades en que contaba el amigo.

Según noticias, el vecino de ésta don Pedro Sala, un caballo le tiró una coza en Perpignan, encontrándose actualmente en aquella villa.

Desearíamos que se aliviase pronto el buen amigo.

¶

El domingo próximo pasado, los cacos asaltaron la casa de don Alejandro Marty, conocido por Sep, de Bourg-Madame, llevándose 14.000 francos.

Se ignoran los autores.

¶

Para el día 8 del próximo mes de diciembre, se anuncia en el Teatro del Casino Ceretano, una gran función teatral de beneficencia, a cargo de la Agrupación lírico dramática que dirige don Ramón Samará.

Promete verse muy concurrida, dado a la variedad del programa,

¶

El domingo y el lunes, fué numeroso el público que desfiló por la exposición de trabajos escolares de los alumnos del curso 1918 19. de las Escuelas Pías.

## Temperatura

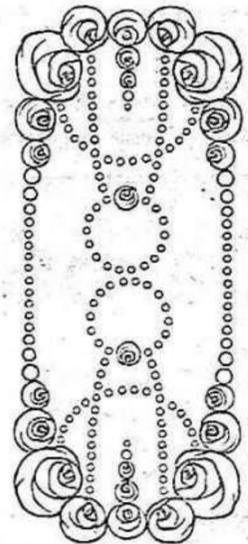
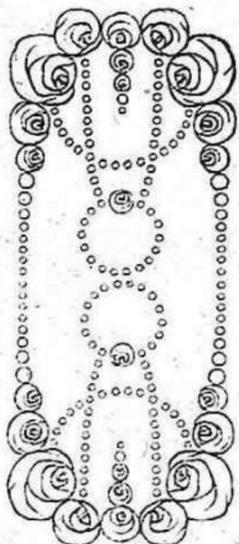
Días	Máxima	Mínima
22	10	3
23	14	1
24	15	1
25	9	— 5
26	2	— 5
27	2	— 9
28	3	— 9

Imprenta Vidal.: Revolución, 11

Lo mejor para el colado de la ropa, es la lejía líquida marca

**La Cerdaña de Bellver**

Fabricante: JOSÉ CORTADELLAS: Bellver



**GRAN BAR :: MODERN TAWERN****Vda. LAVILLA**

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las más renombradas marcas del país y extranjeras

: Buen Pened : Vermouth Torino :

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los más aromáticos que se toman en esta Villa

*Victoria Passó**Profesora en partos con título aprobado del Hospital Clínico de Barcelona en 1917. Ofrece sus servicios para Puigcerdá y su comarca, Calle de España, 8. 1.º**Puigcerdá (Gerona)***FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE****FRANCISCA PALLARES**

VIUDA DE AGUILAR

**CORTE ESMERADO y A MEDIDA**

Calle de España, 8

**Colmado Americano****COMESTIBLES :: CHARCUTERIE**

CALLE REVOLUCIÓN, 29

**ANTONIO JUNOY***Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería  
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes  
Botellería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores  
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa***Fundición de Hierro****JOSE CORTADELLAS**

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

**Bellver de Cerdaña****SASTRERIA**  
**Domingo Bertrán**

: CONFECCIONES A MEDIDA :

ESPECIALIDAD EN EL CORTE POR LOS ÚLTIMOS MODELOS

Calle Mayor : LLIVIA

**Peix Hnos****Carbuero y  
Papel Estrasilla**Ventas al por mayor  
Dirigirse a : Peix Hnos. : Puigcerdá**PELUQUERIA de  
JOSE ALART**

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÁ

Periódicos y Revistas  
semanales ilustrados**= SUGURSAL EN =  
BOURG-MADAME**

# PEIX HERMANOS

7 : REVOLUCION : 7

## Gran surtido en PELETERÍA

Capas, Capelinas, Cuellos  
forma RENARD etc. etc.

Todos los nuevos modelos de la temporada

## Casa Matatam

Mercería, Tejidos, Géneros de punto, etc.

Inmenso surtido en Pañería para abrigos de señora

No deje de visitar esta casa

La mejor surtida de Puigcerdá